

September 18, 2017

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

Wowo di pueblo tabata

RIBA DOS PARADA POLITICO, ESTA DI POR Y AVP



DI e 8 partidonan cu lo participa na eleccion diabierna dia 22 awor, dos partido a haci uso di nan permiso haya, mientras uno a tene su accion di campaña, apelando pa nan siguidornan sostene nan accion.

Diasabra anochi, partido POR, a organisa su parada di luz, cu no a logra e climax manera a ser spera.

Diadomingo partido AVP a sali, subi caya, y sigur a sorprende hasta e dirigentenan di AVP, mirando e parada monstruoso cu a ser poni riba caminda, unda ya AVP ta convenci cu esaki a re-confirma cu nan lo goberna nan so, despues cu resultado di eleccion di diabierna awor ta conoci.

Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



Your protection partner since 1996

**We don't just say it...
We Guarantee it!**



**INVEST
SECURE N.V.**

Phone: (297) 582-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
Facebook: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

= exact

Business Processes
Marketing, Sales and Service
Logistics & Supply Chain Management
Reporting & Compliance
Planning & Production
Finance & Accounting
Project Management

Supporting all
your business activities

Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

VCC
International NV

Solutions for Finance, Manufacturing,
Wholesale Distribution, Professional
Services, HRM, CRM and BPM

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | info@vcc.int.com | www.vcc-int.com

AMP

RICHARD
VISSER

SMART ISLAND ELEVANDO NOS ISLA PA E NEXT LEVEL



Autoridad Venezolano tin bista riba yatenan di Aruba ta tank y busca gasolin y diesel na stacionnan clandestino na costanan di Paraguaná



SPEEDBOATNAN y tambe yatenan procedente di Aruba ta yega n'e parti nort di península di Paraguana constantemente, sin un ora fiho, hendenan tabata mira nan di dia y anochi.

Nan no ta mara of dreña n'e wafnan, pero ta yega n'e parti cu tin mondi, esnan cu tabata observa nan a bira mas curioso, ora cu nan a mira cu ta gasolin nan tabata bin tank y busca sin niun tipo di seguridad y esaki di un forma ilegal pasobra e sitio ey no ta un stacion pa yena gasolin.

MODUS OPERANDI DESCUBRI PA AUTORIDAD VENEZOLANO

E resto di combustibel tabata wordo yena den containernan di plastic y nan tabata sali bay cu esakinan. Esnan cu tabata observa e modus operandi aki, a notifica Servicio di Inteligencia Venezolano, cu yama DGCIM y asina nan a start un investigacion.

TEAM DI DGCIM A CUMINSA CU NAN INVESTIGACION

Un team di DGCIM a wordo manda p'e municipio di Falcón, pa cuminsa cu un investigacion. Nan tabata na altura cu gasolin tabata wordo saca for di e region aki, na un forma no legal y nan tabata sa di e sitio tambe cu ta yama Bajobaroa.

DGCIM na Falcón a sigui cu nan investigacionnan y a papia cu varios turista y habitantenan y asina nan a ricibi mas informacion di e caso aki.

Nan a bin haya sa cu ta trata di un organizacion di hendenan cu ta bende gasolin y diesel cu e Arubianonan.

COMBUSTIBEL CUMRA NA PRIJS HOPI ABOU Y BENDI UN POCO MAS CARO NA ARUBA

Nan ta cumpra e gasolin na un prijs sumamente abou na Venezuela y despues ta sali cu esaki den nan boto direccion Aruba. Caminda no ta un secreto publico, cu na Aruba nan ta bende un poco mas caro cu Venezuela, pero tog mas abou cu e prijsnan stipula pa Gobierno di Aruba.

TEAM INVESTIGATIVO A CONFISCA 4500 LITER DI GASOLIN Y 500 LITER DI DIESEL

E team a haci un recorido n'e costa di Paraguana y a bin topa cu e area cu nan ta yama "stacionnan clandestino" (sitionan unda e yatenan ta yega). Ora nan a yega den e sector Santa Elena y e sector Bajobaroa, den e matanan nan a wak e rastronan.

Ora nan a sigui check, bou di un cantidad di mata nan ta bin haya container/barinan carga cu combustibel.

Autoridad Venezolano mesora a confisca nan. Na un di e sitionan e team special a confisca 4500 liter di gasolin y 500 liter di diesel. Autoridad Venezolano no a specifica ki otro paso nan lo bay tuma den futuro, contra esnan cu ta den e negoshi aki.

Pues Arubianonan paga bon tino, paso nan ta na altura y nan lo sinta warda e botonan yega.

Despues cu homber agresivo no a duna oido na peticion di Polis

No a keda Polis nada otro di los tiro riba homber agresivo



PA mas o menos diasabra atardi 3:15 ya-mada ta drenta na Warda di Polis Sta Cruz pa un problema entre pareha (echtelijske twist) na un cas na Macuarima. Patruya di Sta Cruz ta bay di biaha n'e cas encuestion. Na yegada patruya policial ta topa cu e situacion na unda e meneer lo ta agrediendo dos señora y tabata agresivo. Ora el a wak Polis el a coy un binga y keda bin riba e Polisnan.

Polis a pidi pa versterking, mientras cu Polis a duna e homber varios aviso pa pone e biga abao, pero e persona encuestion a keda bin riba Polis na unda e Polis a haye obliga di usa su arma reglamentario y los un tiro. Despues di esey ainda e sospechoso keda resisti contra Polis. A pidi pa ambulance na unda na su yegada el a wordo atendi y hiba hospital. Su situacion ta stabiel y for di peligro. Segun informacion el a haya e tiro den su bariga. Departamento di Recherche, Departamento Forensico y Hefe di Departamento di Recherche, Comisario Trudy Hassell y tambe Ayudo pa Victima a presenta n'e sitio. Manera e regla ta, Landsrecherche tambe a presenta pa investiga y determina su e Polis cu a los e bala tabatin razon y si no tabatin otro alternativa. E caso ta bao investigacion.

Dos supuesto DJ di un club nocturno hopi conoci, a bira hopi malo, aparentemente intoxica cu algo cu lo a wordo benta den nan bebida



Foto cortesía
Arubanative.com

DIADOMINGO pa mas o menos 12'or y 45 di merdia, Polis ta wordo pidi pa asisti personal di ambulance na un adres patras di Bo Wah Restaurant na Sero Blanco.

E motibo tabata cu tin dos homber bou influencia di un sorto di droga y nan tabata agresivo y haciendo hopi straño aiba caminda.

BISIÑA A BATI ALARMA

N'e sitio bisiñanan a conta, cu nan a bin topa e dos hombernan aki, un drumi riba caminda cayente y e otro tabata haciendo cosnan hopi raro. Aparentemente e dos hombernan aki lo ta DJ's di un club nocturno hopi conoci na Palm Beach.

Un di nan tabata trek, troce, bati y tabata grita masha mahos mes.

PRESENCIA DI AMBULANCE Y POLIS

Mesora e bisiñanan a pidi pa presencia di ambulance. Na yegada e personal di ambulance di biaha a reconoce cu ta algo hopi serio ta pasando, y a pidi pa presencia di Polis paso e dos hombernan lo tabata actua den un forma agresivo.

Varios unidad di Polis a presenta n'e sitio pa asisti e personal di ambulance, hopi liher nan a logra domina e situacion y a mara ambos mannan di e hombernan y a boeinan tambe, asina personal di ambulance por a duna nan trankilisante, y transporta nan pa hospital.

SEGUN NAN AMIGO

Segun un amigo di e dos DJ's nan aki a splica cu den oranan di mainta, ambos DJ's a sali for di e club nocturno y aparentemente prome cu nan a sali, segun su version, nan lo a dal dos drinks. Despues nan lo a bay sinta banda di Eagle Beach. Ey ta caminda cu nan a cuminsa bira straño y a cuminsa haci cosnan raro.

E amigo no a confia esaki y mesora a hiba nan n'e apartamento den Sero Blanco unda nan lo ta biba of ta hospeda. E amigo a conta cu den auto nan tabata trek y grita sin stop.

Loke a wordo asumi di parti di e amigo, cu e no a bebe nada n'e club, cu probablemente "nan" lo a benta "algo" den nan drinks.

INTOXICACION OF OVERDOSIS

Momento cu e prome a wordo hinca den ambulance, e parti blanco di su wowo so tabata visibel, despues un otro ambulance a presenta y a hiba e otro.

Con grave nan situacion ta, no ta mucho cla, no ta conoci si ta trata di un caso di overdosis of si ta en realidad algo a wordo benta den nan bebida.

Auto a dal un pareha na altura di CMB-Noord



AYERA tardi, un auto ta alcansa dos persona altura di CMB Noord. Aparentemente un señora di edad ta baha di caminda despues di posibelmente sinti su mes malo y ta dal un pareha di edad cu auto.

Di e dos victimanan, e dama a keda mas herida, cu posibel fractura na heup y sla na cabes.

Dos ambulance a bay sitio y a prepara nan pa transporta e victimanan pa Hospital pa chequeo medico mas profundo.

Foto cortesia
Arubanative.com

**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

AWEMainta
orcomet di dialuna

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CHEVROLET

**FACTORY
BONUS**

US\$ 8000

TAHOE LS

AWG. 1,312 p/m* in 7 yrs

*Come by our showroom today for this great offer.
Stern will assist you process your car loan application
at your favorite bank.*

FIND NEW ROADS*

#FactoryBonus

STERN

TANKI LEENDERT 122, ARUBA
T: 582-3838 | [CHEVROLET ARUBA](http://www.chevroletaruba.com) | [WWW.CHEVROLETARUBA.COM](http://www.chevroletaruba.com)

CHEVROLET

*Monthly payment is calculated based on CMB special rate of 6%.
Factory Bonus is available for a limited time only.

Sin conta e mironesnan na banda

AVP a pone un parada monstruoso riba caminda



Chauffeur bou influencia ta cay cu su auto den rooi na Sabana Liber



DIADOMINGO algo pasa di 5'or di madruga, Polis ta wordo pidi na Sabana Liber pa motibo cu tin un auto preto benta den e rooi. Na yegada nan ta topa cu e chauffeur, kende aparentemente lo tabata bou influencia y pa perde control cay den e rooi. Mesora Polis a detene y a pidi pa transportwagen buske y transport'e pa Warda di Polis na Shaba.

YRAUSQUIN 65TH ANNIVERSARY SALE



65 YEARS

65 CARS with **6.5% DISCOUNT*** and **6.0% INTEREST** from CMB**

2017 Ford C-Max Hybrid

Before
AWG ~~67,750.00~~

AWG **4,403.75***
Discount

NOW
AWG **63,346.25**



HYBRID

Before
AWG ~~72,500.00~~

AWG **4,712.50***
Discount

NOW
AWG **67,787.50**



2017 Ford Fusion Hybrid



Go Further



* This exclusive offer is valid only for 2017 models in stock and while supplies last, is nontransferable and is only valid from September 1st till 30th, 2017. Offer cannot be combined or used with other offers, discounts or promocode. Offer cannot be applied to past purchases. Offer is not valid with trade-in. Offer is valid while supplies last. ** Finance offer is exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V.

YRAUSQUIN

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Dama tras di stuur di un Nissan Tiida ta dal contra un trekker staciona y ta keda herida

DIADOMINGO pa mas o menos 6 or di mainta, un patruya di Oranjestad ta wordo manda den Mispelstraat pa un accidente cu un persona herida.

Na yegada nan ta bin topa cu un Nissan Tiida A-46225, color oro cu hopi daño material y e chauffeur di e auto cu un kap basta profundo na su cabes, tambe e tabata keha di dolor na su curpa.

Mesora Polis a pidi pa presencia di Ambulance despues cu personal di ambulance a trat'e n'e sitio a transport'e pa hospital.

E dama tras di stuur pa un motibo of otro lo a perde control y a bay dal contra un trekker cu tabata staciona cant'i caminda.

E chauffeur no tabatin rijbewijs y e auto su papelnan no tabata na ordo, Polis a pidi takelwagen pa busca e auto.



Foto cortesía Arubanative.com



BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech

YAMA

Mr. Bucket

594-3757

mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

Anuncio Importante

En conexion cu eleccion di e miembronan di parlamento di Aruba, APFA lo ta cera **12'or di merdia diabierna, dia 22 di september 2017.**

Nos oficina lo ta habri atrobe **dialuna, dia 25 di september 2017.**



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

Na opinión di ex dirigente sindical, Gregorio Wolff

Gobierno nobo mester sali na defensa di nos autonomia y sa di crea un Nation Building

ACTUALMENTE nos autodeterminacion ta ensera: Nos Status Aparte den Reino Hulandes, cual ta un fase transitorio. Den futuro ta scoge pa independencia of otro forma di structura estatal, según Gregorio Wolff. Pueblo mester ta bon informa riba tur decision cu lo wordo tuma.

For di Status Aparte, awe mas cu nunca nos balornan nacional, nos identidad ta ser menasa cu tur e discusionnan riba lasonan cu Hulanda y dentro di un Europa Uni y acerca e entrada grandi imigrantenan.

Actualmente mundo politico na Aruba no tin opinión, e único cu nos por tende cu ta cu nos ta bay mas serca di Hulanda, mientras cu politiconan na Hulanda tin otro opinión y hopi ya ta papia di Dutch Commonwealt, esta un sorto di independencia den Reino Hulandes. Hopi di nos politiconan no kier mishi cu e tema aki. Según Gregorio Wolff e silencio aki por causa daño, teniendo cuenta cu e cambionan na mundo y bosnan di mundo político na Hulanda.

E Gobierno nobo mester inicia un proceso di informacion correcto y tene sesionnan di dialogo riba e tema aki. Pa na final nos pueblo ta prepara pa scoge.

Nation Building ta otro asunto cu ta den doofpot, cual ta un eror grandísimo, pasobra nos ta un país cu un parti grandi di su habitantenan ta imigrantenan y kendenan sigur tin intención di keda aki. Pero tin un falta grandi di formación p'e hendenan aki.

Papiamento, nos idioma cu mester ser papia na Aruba, ya na hopi ocasion ya no t'e caso.

Enbes di wak un orguyo pa nos isla y su Papiamento, tin un menosprecio pa nos idioma y nos custumbenan, serca hopi di esnan cu a bin biba aki.

Na mesun momento nos ta wak cu e "greed", codishi y golos pa cos a crece enormemente cerca Arubianonan, cual ta cabando cu nos cultura y e ser Arubiano.

Pues un formación cu nos idioma, nos cultura, custumbenan di nos hendenan, respet pa propiedad di otro, respet pa bida di otro, t'e balornan cu a haci nos nación grandi. Tur esaki sigur mester ta parti di e exigencianan di esnan cu kier biba na Aruba,, según Gregorio Wolff, ex dirigente sindical.



**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

**CUMINSA
AWE MES CU
E CUSHINA
DI BO SOÑO!**

DEN STOCK NA MEGASTORE

**AWOR 0% INTERES!
PAGA BO CUSHINA
DEN 36 LUNA CU**

ALGUN EHEMPEL:

Montante di compra	Prijs pa luna**
2.500,-	69,-
5.000,-	139,-
7.500,-	208,-
10.000,-	278,-

**Prijs ta na florin y ta exclui un costo di un solo blaja di 2% administracion.

*Oferta valido di 11 te cu 25 di september 2017. Puntra nos experto den cushina na Kooyman Megastore pa e condicionnan.

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20 • Habri non-stop di 7am - 7pm i diadomingu 9am - 2pm
www.kooymanbv.com [f kooyman.megastore.aruba](https://www.facebook.com/kooyman.megastore.aruba)

KOORYMAN

Accidente entre dos Hyundai dilanti Anytime Restaurant



DIADOMINGO den oranan di mainta, un accidente a sosode dilanti di Anytime Restaurant na Paradera.

Polis a presenta n'e sitio y topa dos Hyundai en-volvi. A constata cu e dama di e Hyundai Accent no a tuma bon nota di e Hyundai su dilanti y a dal su tras.

Esnan den e auto tabata keha di dolor di curpa, pa cual a pidi asistencia di Ambulance pa atende cu nan. Ambos auto tabatin dañonan material.

Pregunta: Mayor bo sa unda bo yiu ta?

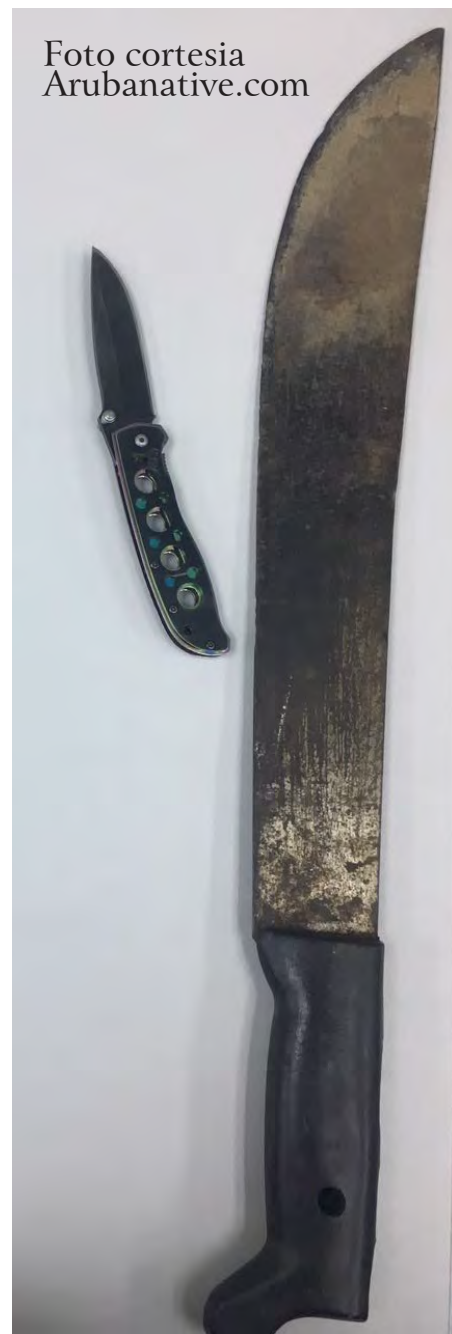
Un hoben a bira victima di hincamento

DIASABRA anochi pa 21:47 na altura di Time Keeper na Renaissance Suite tabatin un pelea na unda un hoben di 17 aña a wordo hinca cu un arma blanco.

T'asina cu Polis a presenta di biaha n'e sitio di e sucedido. A pidi ambulance p'e victima. A stabilisa e victima di biaha, mientras diferente unidad di Polis a cuminsa busca e sospecho-sonan y na unda di menos di 10 minuut tres sospechosonan a wordo gara den area di Playa. Ta trata di hobennan di edad di 16 pa 18 aña.

Hopi biaha ta papia di gruponan cu ta forma gang y no ta importa si ta mucha homber of mucha muher. Pero mayornan, boso sa unda boso yiunan ta? Y kico nan ta hacienda? Tin di nan ta sali for di cas cu arma blanco y hasta cu machete. Cu ki intencion?

Foto cortesía
Arubanative.com



SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

B&P/INTERFACE ARUBA N.V.
Consultancy and Training

Upcoming Training Schedule

We're pleased to announce the training schedule for the months of October through November 2017. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Secretarial Management (October 4)
- HR Assistant (October 19)
- Practical Management (October 24)
- Supervisory Skills Advanced (October 25)
- Warehouse & Logistics Advanced (October 28)
- Sick Leave Management (November 13)
- Service Enthusiasm and Improvement (November 16)
- Purchasing and Stock Management Basic (November 18)
- Dealing with Difficult People, Situations and Problem Resolution (November 23)

facebook.com/bpinterface

For additional information and registration please contact us!
Email: bpinterfaceaia@setarnet.aw Tel: 594-5533 / 587-7850





CADA VOTO TA CONTA



Un imagen renoba, moderno y colorido

Dr. Horacio E. Oduber Hospital cu logo nobo



DESDE inicio di e proyecto di construccion y renobacion a mira esaki como e momento ideal y perfecto pa renoba y modernisa e cara y identidad di nos Hospital.

Na 2005 Hospital a haci desvelo di e logo cu tur hende ya conoce como e logo di hospital.

Y desde awo ta bisa ayo na e colornan blauw cla y greis y ta yama bon bini na un logo renoba, modernisa y colorido. E logo nobo tin e esencia di Hospital su pasado y alabes ta señala e direccion cu ta desea di bay den futuro.

Director Financiero di Hospital, sr. Theo de Kool tabata contento di por a mira cu hopi empleado di diferente funcion a yega na desvelo di e logo nobo. Desde ya algun aña Stichting Bloedbank Aruba y recientemente LAB HOH ta resorta bou di HOH y pues a incorpora nan esencia y color den loke awe nos ta yama e logo nobo di Hospital.

E logo nobo ta ilustra e cooperacion entre e diferente instancianan aki p'asina brinda cuido di calidad y profesional na nos pashentnan.

Awor 2 aña despues di e trabounan di renobacion, a yega e momento pa duna nos Hospital un toke moderno, inovativo y trece algun color den dje. Manager di departamento di comunicacion y informacion di Hospital, Charlene Alexander-Huntington a duna di conoce.

Diabierna mainta directiva di hospital a invita empleadonan p'asina nan por tabata presente na e desvelo di e logo nobo. A pasa un video unda cu e empleadonan por a admira esaki y na final tabatin e palabranan "This is us" hunto cu e logo nobo. Esaki a sigui pa un aplauso grandi di tur empleado cu a demostra e union y alegria despues di a conoce e logo nobo.

Pabien Hospital y pabien Aruba cu boso logo nobo y danki na tur cu a haci e momento special aki posibel.



AWEMainta



www.facebook.com/awemainta



Online



Minister di Turismo, Transporte, Energia y Ambiente,
Ing. Mike de Meza

Enfoke semper lo keda riba mercadonan nobo

Occupancy rate di turismo di Aruba ta mas halto den region



ARUBA conoce dos pilar economico, cual ta turismo y refinaria. Por mira cu e cifranan di turismo ta uno positivo, unda cu nan ta bayendo hopi bon y Minister di Turismo, Transporte, Energia y Ambiente, Ing. Mike de Meza ta satisfecho cu esaki.

E rate di occupancy ta muestra cu esun di Aruba ta mas halto den region y e aumento di dje ta mas halto ora di mira e RevPar, esta e Revenue Per Available Room. Esaki tambe ta creciendo bon.

E cifranan ta halto y mirando e ultimo cifranan, Aruba ta entre 8% y 11% di aumento cu ta hopi grandi den tur e indicacionnan. Tin uno cu ta bay menos bon pa cu ta e cantidad di turista cu ta bin for di Venezuela. E ta comprendibel cu e pais tin su retonan, di cual no ta facil pa nan.

E otro turismo, esta Merca, Europa, Sur America ta keda aumenta.

Mirando e cifranan di Argentina, e aumento ta uno grandi y aki ta papia di cifranan di 30% te cu 50%. E ta mercadonan nobo, pero cu hopi poder di compra. Kiermen e ta bayendo sumamente bon.

Aworaki ta enfocando riba mercadonan nobo, pero no mester lubida kico ta bo “strong hold”, e mandatario ta enfatisa. Kico ta e mercadonan cu semper a sostene bo, cual un pregunta ta si nan ta satura pero nan no ta satura. Loke mester haci ta keda inyecta den e mercado ey, pasobra e ta fuerte y tin hopi espacio unda cu por saca hopi probecho for di dje. Esey no ta nifica cu mester pone tur cos den un macutu, pero mester plama nan.

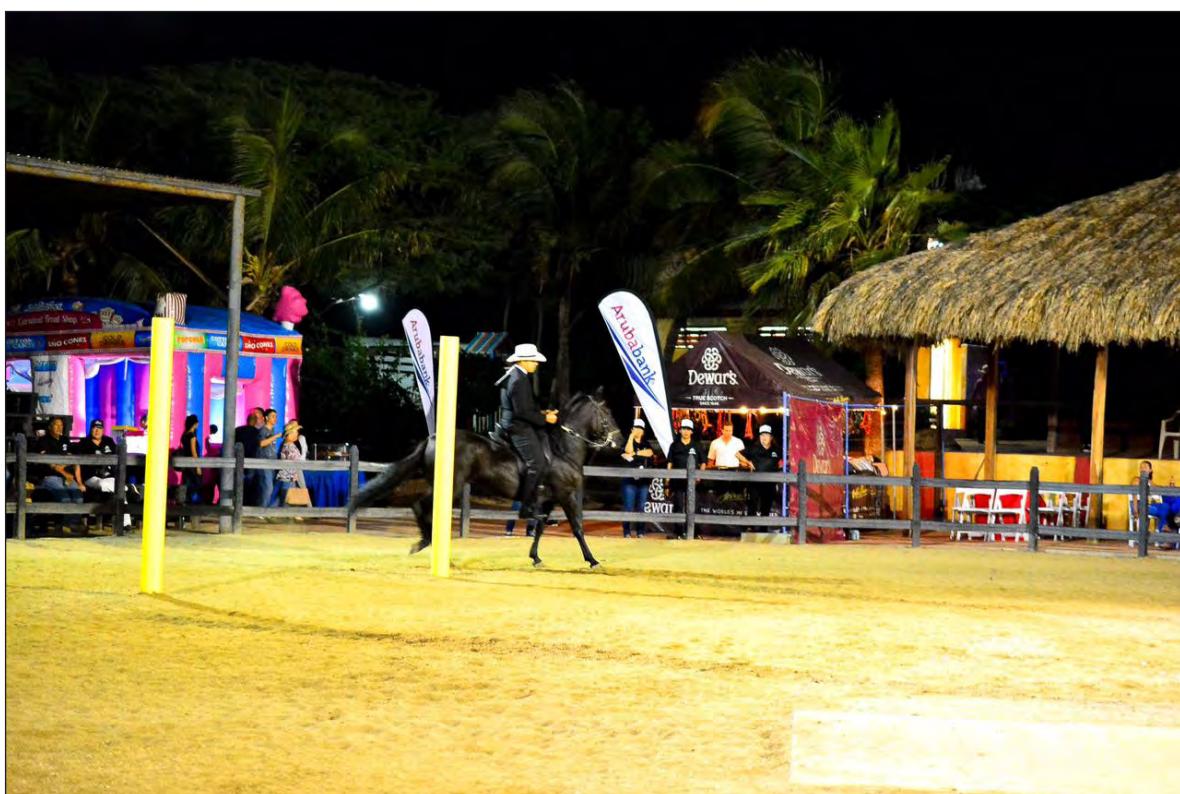
Mester tin e flexibilidad, pasobra si un area bay malo mester tin un back up di e otro areanan.

E enfoque semper lo keda pa mercadonan nobo, mercadonan mas chikito pa inverti den nan y haci nan mas grandi.

Tambe mester monitoria bon cuanto placa ta hinca aden y kico ta e “return investment” ta.

Tin biaha por “break even” riba cierto mercadonan, pero mester wanta esaki pasobra esey ta e brug cu mester. Tin otro mercado cu tin un “return investment” mucho mas grandi y eyden ta unda cu mester sigui inyecta. Mester por sigui desa-roya, diversifica e mercadonan cu ta haya.

Pa loke ta e producto ofreci ta bon pa sigura cu esey semper ta di un nivel halto y esey ta pais Aruba. Tin e recurso humano cu ta sumamente importante p’e turista, p’e experiencia cu ta dun’e. E turista cu ta bin no ta haci esaki solamente djis pa saca potret y bay bek cu ne of come den un restaurant. E kier pasa un experiencia agradabel, unda e kier bay beach, core rond, topa hende, cumpra su cosnan y e kier bay cas bek cu un satisfaccion di e experiencia unico cu el a haya.



Aruba Bank contento di por aporta na Feria Internacional Interpaso 2017



DEN fin di siman a tuma luga e di 32 aniversario di e competencia di Feria Internacional Interpaso 2017. Hopi hende a yega Rancho Villa Floralina pa presencia e competencia.

Aruba Bank un biaha mas a aporta directamente na deporte, e biaha aki na Organizacion Cabayista Arubano (OCA).

Durante Interpaso 2017 a conta cu e presencia di Colombia, Republica Dominicana, Corsou y Aruba. Tur pais a bin bon prepara pa busca pa bay cu e titulo maximo den e competencia. P'e Huesnan no tabata facil pa scoge e ganadornan ya cu mester a mira algun biaha con e jinete y amazonanan tabata domina e cabaynan di Paso Fino.

Na final di e competencia di Paso Fino, e publico por a disfruta di diferente banda cu a pone un bon ambiente. Aruba Bank ta felicita tur esunnan cu a yuda organisa e evento, specialmente OCA.



Gobierno *di* Aruba

“E drechamento di e camindanan y e barionan ta importante pa e pais aki.”

Gilbert "GI" Raven
Doño, Big Mama Grill

Un Aruba nobo

Cu felicidad y tranquilidad pa un y tur

Mehorando infraestructura di Aruba nos ta creando oportunidadnan nobo tur rond di nos isla. Renobacion di nos centronan di ciudad, barionan, plasa, Linear Park. Areanan nobo na nos beachnan, espacionan publico cu parkenan y luganan di cana den barionan, tur tam as cu klinkers. Ta inversion pa cosnan bon y nobo wordo realisa, creando trabou y miho calidad di bida.

E trabou no a termina ainda. Tur ta parti di e forma con nos ta trahando riba e Aruba Nobo pa trece felicidad pa un y tur.



/gobiernoaruba

www.boaruba.aw



/gobiernodiaruba

Aruba no por sigui wanta mas carga financiero!

Un siman nobo pa reflexiona rib'e forma con nos pais a ser goberna durante e ultimo 8 añanan

Segun Partido MEP



AWOR cu nos ta na apenas algun dia for di e fecha di eleccion, ta e momento apropiado pa reflexiona rib'e ultimo 8 añanan di Gabinete Mike Eman y específicamente pa locual ta e inversionnan cu a wordo haci den infraestructura di e pais aki.

Esaki ta mas cu logico, mirando con CFT den su raport di 29 di december 2014 a declara cu menos cu 1%, esta 0.8% di e gastonan total di Gobierno a ser uza pa inverti den e pais aki.

Proyectonan PPP

E declaracion aki di CFT ta hopi alarmante ya cu te ainda AVP no a splica na kico a ser gasta e restante di 99.2% aki. Locual si nan ta hopi bon den dje ta di gaba riba tur e inversionnan den e proyectonan PPP, manera Hospital, Green Corridor, Watty Vos Boulevard y e 5 edificionan MFA, cualnan tur ta proyectonan cu na e momento aki nan gastonan absolutamente NO ta core riba presupuesto di Gobierno ya cu lo bay cuminsa paga esakinan un parti den e año aki y e otro den e proximo 25 pa 30 año.

Ya na 2017 ta cuminsa paga 6.3 miyon pa e Green Corridor, na 2018: 16.8 miyon y durante 25 año largo e suma di 16.8 miyon.

Pa loke ta e Hospital ta cuminsa paga na 2017: 24 miyon y den e proximo 29 añanan lo sigui paga 24 miyon tur año. Watty Vos Blvd lo cuminsa paga esaki na 2018 e suma di 8.5 miyon, na 2019 e suma di 22.8 miyon florin y den e proximo 25 añanan lo sigui paga e suma aki di 22.8 miyon florin.

Pa loke ta e 5 MFA-nan lo mester paga 3 miyon florin tur año y esaki durante 25 año. Sinembargo pa loke ta e PPP-nan, Gobierno te ainda no kier splica con nan tin pensa di paga esakinan, esta di unda lo saca e placa. Pero no ta importa nan tampoco, ya cu manera custumber nan ta laga e desaster aki pa e proximo Gobierno di MEP resolve, mescos cu tabata e caso na 2001.

Ningun construccion

Asina un y tur por mira con e Gobierno aki a inverti y pa gran parti por medio di crea debe y mas debe pa e proximo generacionnan paga. Pero pa loke ta e demas infraestructura den e pais aki, fuera di embecece algun bario cu asfalt y klinkers, practicamente nada a ser haci rib'e tereno aki. Asina por mira cu durante e ultimo 8 añanan e Gobierno di AVP, contrario na e manejo di inversion dinamico di e Gobierno di MEP, no a inverti den construccion di ningun cas social, a construi solamente un scol, no a construi

ningun facilidad deportivo, ningun Warda di Polis, ningun cas pa anciano y ningun centro medico.

Tur esakinan lo mester ta proyectonan pa yuda un gran parti di nos comunidad, nos hobennan, nos grandinan, nos deportistanan y nos pashentnan.

Sinembargo locual partido MEP ta haya hopi remarcabel ta cu e Gobierno di AVP no tabata tin ningun problema pa inverti den e areanan menciona mirando e hecho cu nan a hereda un suma di 970 miyon florin cu a ser laga atras pa Gabinete Oduber na final di 2009.

Fuera di esey nan a fia y sigui fia y esaki a yega na un suma extra di 2 biyon florin na debe. Ta p'esey, cu awe tin miles di ciudadano cu no por haya un dak riba nan cabes ta pa motibo di AVP. Cu awe hopi mucha no por haya cupo na scol ta pa motibo di AVP y asina por sigui.

Pues laga e siman aki ta un siman di reflexion pa bo wak unda nos pais tabata para na 2009 y con e situacion ta na e momento aki. E rumbo desastroso cu nos pais ta bayendo awor aki mester wordo cambia inmediatamente y poni den e direccion corecto.

OTMAR

Un lider no ta un persona
cu ta uza comunidad pa
logra su metanan, un lider
ta uza tur loke e tin
na su alcance pa
logra e metanan
di comunidad.

VOTA
#1

#HUNTO NOS POR

Por E Forsa Nobo



POR
E FORSA NOBO

Recientemente Kansfonds a conmemora su 60 año di fundacion

DIA 7 di September ultimo, Kansfonds a celebra su 60 año di existencia na Den Bosch. E fondo aki, Kansfonds a financia varios organisacion, fundacion cu balente suma den su 60 año di fundacion.

Un di e fundacionnan cu Kansfonds a yuda ta e.o. Oranjefonds pa yuda varios proyecto social na Aruba, y asina varios otro pais/isla di Caribe di Reino Hulandes. Mr. Prof. Jaime Saleh pa un tempo tabata Presidente di Samenwerkende Fondsen, di cual Kansfonds y Oranjefonds tambe a forma parti di dicho organisacion.

Riba e foto cu ta compañía e articulo aki, nos por mira d.r.p.d.: Bestuurslid Kansfonds sra. Elly Teune, Minister van Staat/ex-Gobernador di Antiyas Hulandes, mr. prof. Jaime Saleh, sra. M. Saleh, Presidente di Kansfonds



Theo Bovens (Comisario di Reyna Limburg), Anthony Begina (Minister Plenipotenciario di Corsou), Henriette Hulsebosch (Director di Kansfonds), Mgr. Gerard de Korte (Obispo na Den Bosch), Gilbert Wawoe (anterior consehero di Samenwerkende Fondsen).

PUNTO
DI BISTA



Punto di Bista

Website y Facebook di AWEMainta
Subi www.awemainta.com
Y sigui e entrevistanan haci

Diabierna awo Vota pa partido POR e partido cu ta traha na bienestar di comunidad



DIABIERNA awo, pueblo Arubano lo bay urnanan electoral pa deposita nan voto pa e partido y persona cu nan ta desea pa representa Aruba den Parlamento pa e proximo 4 añanan.

E aña aki Aruba tin un partido nobo cu ta E Forsa Nobo cu ta bay traha pa hiba henter comunidad di Aruba dilanti.

Depositando bo voto di confiansa den partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) dia 22 di september, ta garantisabo cu nos lo traha na progreso y bienestar di cada ciudadano.

Desde cu a lanta partido POR, a bisa cu lo bay haci tur cos diferente como partido. POR E Forsa Nobo a percura pa hiba informacion di e contenido di nos Plan di Accion y despues e Plan di Gobernacion 'Vision 17 – 21' den tur barrio rond di Aruba.

Un Vision cu no ta promesanan bashi, sino plannan realisabel traha dor di pueblo pa pueblo.

A base di e informacion aki tambe, POR a forma un lista di 29 candidato cu ta capaz y cla pa atende cu e retonan cu comunidad a indica como prioridad.

Ta gradici comunidad pa e aceptacion di partido POR, cu existencia di apenas 8 luna a ocasiona un revolucion akinan na Aruba.

“POR ta conta cu 29 lider capacita cla pa traha pa cada ciudadano rib’e pida baranca aki conoce un adelanto real y pa nos futuro generacionnan pa por tin un futuro sigura”, lider di POR, Otmar Oduber a declara.

CULTURA



POR ta para firme pa reforsa posicion di sector cultural pa medio di prioritisacion, profesionalismo y oportunidad.

CON NOS LO HACI ESAKI?

- IMPLEMENTA EDUCACION CULTURAL DEN ENSEÑANSA
- PERCURA PA CONSERVACION, DOCUMENTACION Y DIGITALISACION DI NOS HERENCIA TANGIBEL, NOS CUSTUMBERNAN Y NOS TRADICIONNAN
- SALVAGUARDIA NOS HERENCIA TANGIBEL Y INTANGIBEL
- BANDA DI UNOCA WAK E POSIBILIDAD DI BIN CU MAS FONDO PA SOSTENE PARTICIPACION CULTURAL Y DUNA EMPUEHE NA ESNAN CU KIER CONTRIBUI CU E 'CREATIVE INDUSTRY'
- PERCURA PA SECTOR CULTURAL FORMA PARTI DI E REVOLUCION ECONOMICO
- PROMOVE CULTURA COMO PARTI INTEGRAL DI NOS PRODUCTO TURISTICO
 - STIMULA TRASPASO DI CONOCIMIENTO CULTURAL BASA RIBA INFORMACION CORECTO
 - ATENDE RESPONSABILIDAD DI TUR PARTNER PA PERCURA CU CULTURA Y IDENTIDAD FORMA PARTI DI E PROMOCION TURISTICO
 - CONTINUA CU E PLANNAN PA HACI DI SAN NICOLAS E CAPITAL CULTURAL DI ARUBA
 - INTRODUCCION DI INCENTIVONAN FISCAL PA STIMULA DESAROYO DI SECTOR CREATIVO NA SAN NICOLAS

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos “Alex” Schwengle

Seleccion femenino di volleyball a representa Aruba den gran forma




MINISTER di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos “Alex” Schwengle a topa cu e Asociacion di Volleyball Aruba den un ambiente ameno. E mandatario a haya oportunidad di combersa cu nan riba diferente topico y specialmente pa haya sa mas con e aña a bay pa nan.

Minister Schwengle conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte a haci entrega di regalo na e federacion, cu a keda sumamente contento cu esaki. Ministerio di Deporte conhuntamente cu Lotto a bin pa haci tipo di evento asina aki na final di e campeonato di futbol, unda a sinti e necesidad di duna elogio na deporte specialmente na e hobennan. A cuminsa cu futbol pero no a keda eynan so y a cuminsa haci evento pa otro deporte. A haci e encuentro aki pa taekwondo tambe, pero ainda no a yega na tur otro deporte.

E mandatario a bisa cu tur aña nan lo traha conhuntamente cu e federacionnan pa asina otorga un tiki mas elogio, un tiki mas tempo, un tiki mas atencion personal na e deportistanan. Especialmente na e hobennan cu a destaca. A reuni cu e seleccion femenino y masculino di volleyball cu a representa pais Aruba den competencia internacional y haci un bon papel.

Tambe kier purba pusha e deporte di volley cu antes tabata un di e deportenan mas grandi aki na Aruba. E federacion ta trahando duro riba esaki, unda cu nan ta haciendo nan esfuerso pa trece bida nobo den e deporte aki. Na Savaneta un club nobo a keda lanta bou guia di meneer Yrausquin, kende Minister Schwengle a felicita. A cuminsa cu un club completamente nobo cu muchanan hoben y e mandatario ta spera cu nan ricibi bon sosten di e federacion, gobierno hunto cu su partnernan.

<div><div></div><div>BANCO DI CARIBE</div></div>					
OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN					
GELDIG OP 15 Sep, 2017 EN TOT NADER ORDER					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
Per ANG 100				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.44	1.46		1.48
Zwitserse frank (per 100)	CHF	185.41	186.13		186.93
Pond sterling	GBP	2.35	2.40		2.46
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.85	160.30		161.91
EURO (per 100)	EUR	211.14	213.07		215.21
Deense kroon (per 100)	DKK	27.66	28.38		29.18
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.82	22.54		23.34
Zweedse kroon (per 100)	SEK	21.41	22.13		22.93

Anti-Socialnan ta kibra rolluik y porta di glas na Dianleri



DIABIERNA den oranan di madrugá Polis ta haya informacion cu lo tin ladron den e tienda di paña Dianleri, cu ta keda na Lloyd Smith Blvd.

Mesora patruya a cuminsa bay dicho direccion. Ora patruya a yega, nan a bin compronde cu aparentemente un empleada lo a paga e alarma na momento cu el a drenta e edificio, pa bay busca algo den e oficina, den oranan di madrugá.

N'e momento ey, un of mas anti-social lo a kibra e rolluik y despues a destrui e glas di e porta pa por a drenta den e tienda.

E empleada cu tabata paden mesora a bati alarma y e anti-socialnan a sali na careda bay. Aparentemente nan no a logra bay cu nada, pero e daño causa ta considerable.







MAS

MOVIMIENTO ARUBANO SOBERANO

VOTA PA UN MIHOR ARUBA

"HOLMO HENRIQUEZ"


MASARUBA.COM

[MASPAARUBA](https://www.facebook.com/MASPAARUBA)

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

Partnernan den Salud Publico ta presenta 9 foyeto cu tur informacion di diabetes

Cu sosten financiero di Aruba Lions Club



MINISTER di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle ta hopi orguyoso di yega na e Plataforma Promocion di Salud. E plataforma ta un sorto di dialogo social y a crea esaki den salubridad. E stakeholders grandi ta den dje y e ta pa trece unidad den con pa trece informacion. E enfoke ta rib'e promocion di salud.

Antes por a mira cu pa ora di sali duna informacion, dokter di cas ta conta e storia un tiki diferente, especialista un tiki diferente, nurse tambe ta conta un tiki diferente, di cual na dado momento e cliente ta confundi di kico e ta exactamente y ta kibra confiansa di e clientenan pa cu e sistema. A dicidi di cambia e sistema aki y pa tur traha hunto. A acorda con ta bay duna, di ki forma y di kico e contenido mester ta den e informacion cu ta suministra pa promocion di salud.

Esaki ta un di e proyectonan, pero tin mas.

E prome version di e foldernan di diabetes tabata un iniciativa di Wit Gele Kruis di hopi tempo pasa. Ministerio di Salud Publico ta hopi gradicido cu Aruba Lions Club, kende a yuda financieramente pa por a ehecuta e produccion di e brochure aki. "Masha danki y pabien.

Danki na e plataforma", el a duna di conoce. E plataforma aki ta pa y di pueblo aunke cu ta nos gabinete a forma esaki. Un beneficio di e plataforma ta cu e ta un "klankbord", dor cu nan ta ey fo y si acaso tin un preocupacion cu no a haya atencion di Minister, nan por documenta esaki pe Minister. Tambe por pone un recomenda-

cion na dje y duna Minister.

E por funciona como un organo di conseho, pasobra nan ta hendenan cu ta traha den e industria di cuido y ta haci un bon trabou. Minister ta orguyoso di tur partner, di Directie Volksgezondheid, di Wit Gele Kruis y un danki di curason na Aruba Lions Club cu a duna sosten financiero pa pusha duro pe producto aki.

Ta un lastima di mira cu hendenan ta biba un bida no suficiente saludabel pa decenanan largo, unda por mira cu e peso ta hunga un factor importante. Hopi hende ta puntra kico ta e factornan cu ta duna diabetes. E parti genetico ta hunga un rol, unda tin famianan cu tin mas diabetes cu otro pero e bariga grandi ta un di e factornan. Hendenan cu tin sobrepeso, specialmente cu bariga, tin hopi chens di bira resistente pa insulina. Esey hopi biaha ta e tipo 2 cu ta papia di dje. E cantidad di clientenan cu diabetes a aumenta aki na Aruba, cu ta un "punt prevalentie" di 17% di diabetes y ta calcula cu esaki ta 20 mil hende. Esaki ta relata na e sobrepeso cu tin riba Aruba, p'esey e prevencion primario ta esun di mas importante cu ta biba y come saludabel unda cu tur prevencion t'ey. E informacionnan duna via tur partner di e plataforma lo bay riba Facebook y websitenan di DVG, Wit Gele Kruis y AZV den formato digital.

Ta promove e informacionnan di diabetes riba Facebook pa informa cu un hende por ta hoben, pero por haya diabetes dependiendo di e material genetico cu e persona por tin y e estilo di bida cu un hende ta hiba. Den e 9 brochurenan e tin tur sorto di informacion con por cambia e estilo di bida y por preveni pa haya diabetes. Tambe den e brochure ta splica e sintomanan cu por ta un indicacion cu un hende por tin sucu.

HAPPY BIRTHDAY!

HIEP HIEP HIEP, HOERAAA !!!
Dia 17 di September 2017
a cumpli 8 aña, e Prins di cas:

JEHRICK MADURO

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette, di su rumannan Jennelaine y Jenneviène, di Mama y Papa, di su madrina tanchi Jessie y oompie Oscar, di su padrino oompie Mitchell, di oompie Egga, tanchi Angelique, di su primanan y primonan, di wela Veronica, di su bisawela Nana, y demas famianan, amigonan y amiganan y tambe di su amiguitonan y amiguitanan di klas 2C di Colegio Sagrado Curason, y di San Nicolas Taekwondo



Booshi Wever, candidato #1 Lista Combina PPA/UPP: Discurso di Benny y Mike na Colonia Latino ta yena cu sentimento di segregacion y di desunion di un pueblo y ta trece relacion cu Reino den discusion atrobe!

UPP a tuma nota di tanto e discursonan di Benny Sevinger y di Mike Eman na un evento politico algun dia pasa, cu ta yena cu un aire di segregacion y hasta sentido di desunion, na momento cu ta haci promesanan abiertamente n’e grupo di desendencia Latino djis pa hiba un politica di populismo. Nos di UPP kier a enfatisa aki cu nos como partido ta contra e politica di segregacion aki. P’esey nos ta contra di tur tipo di eventonan asina, na unda cu di un forma of otro ta dirigi na idioma Spaño, siendo cu aki nos mester reconoce cu nos ta un comunidad y cu Papiamento ta nos idioma, segun Booshi Wever.

Cu e evento aki, y den e forma cu el a wordo hiba, ta acentua cu aki na Aruba tin segregacion. Cu tin un comunidad di “Nos” y di “Nan”. Y cu e tipo di actividad aki no ta hiba nos ningun caminda, sino di uno di destabilisacion y di confrontacion. Nos ta haya hopi lamentabel cu tin mas partido tambe cu ta haci esaki na momento cu ta dirigi nan mes n’e comunidad Latino. Nos ta kere cu nos Papiamento t’asina bunita, pa nos haya politiconan cu ta degrada nos Papiamento, y cu ta pone nos pensa cu nos Papiamento ta inferior. Y papiando Spaño den e caso aki, no ta yuda na nada pa nos yega na un integracion real di tur e comunidnan cu ta biba riba nos isla. Esaki no t’e caminda cu nos tin di bay, Booshi Wever a reitera.

E comunidad cu nos crea, mester ta uno di “NOS”, y cu nos, nos kiemen nos tur. Mester bin cu leyman cu hustamente ta yega na integracion di tur esnan cu ta biba aki na Aruba. Asina so no por yega n’e comunidad uni cu nos ta papia dje, e hogar cu yama Aruba. Banda di e leyman estricto di integracion, nos mester percura tambe pa bin cu re-introduccion di e modelo Suizo. Esaki por wordo considera como e salvacion di nos pais, sigur mirando e

capacidad di carga, cu ya a yega su limete. E Swiss Model aki lo encarga su mes cu e.o. pa rem e crecimiento pa motibo di migracion di na Aruba.

Cu e Swiss Model aki lo no tin posibilidad di “gezinshereniging” cu tambe a wordo priminti durante e encuentro aki dor Benny Sevinger.

Algo cu casi tur partido tambe ta primintiendo, djis p’e bentaha electoral. Pues ta wordo priminti cu lo por trece tur famia bin biba aki na Aruba. Asina p.e. na IPA durante e foro politico pa studiantenan, nos a tende for di maestro- y futuro maestronan cu ya caba e cantidad di mucha cu tin den klas ta hopi grandi. Aki caba nos ta mira un prome efecto y problema, na momento cu nos sigui cu un politica di admision asina.

Tambe ta bon pa bisa, cu a base di e tratado di “Family Life”, lo no por stroba “familiehereniging” pafo di un modelo Suizo.

Si nos bay riba e informacion cu Otmar Oduber a duna poco dia pasa ey cu lo tin como 10.000 persona indocumenta aki na Aruba, cu ya caba eynan por nifica cu pa medio di e maneho aki nos lo por haya, na un averahe di 4 persona pa famia, un 40 mil persona cu lo por aplica pa un derecho asina. Tur esaki ta pisa n’e capaci-

dad pa scolnan, y tambe riba AZV mes. Den e Swiss Model, lo bay tin e elemento di screening di tanto pasado criminal y tambe di malesa contagioso y cronico. Loke n’e momentonan aki no ta wordo haci mas. P’esey nos ta diferencia nos mes di e partidonan otro cu si ta para pa un mihor sistema di admision por medio di e modelo Suizo aki. Y dia 22 di september abo lo por bisa no na tipo di manipulacionnan asina.

Abo por yuda determina e capacidad di carga di nos pais. Esaki na bienestar di e progreso di nos pais. P’esey bo opcion ta lista combina

PPA/UPP, lista nr. 2, color Kaki, Booshi Wever a conclui.



LENNOX VRF

inside Lennox® innovation
DUCTLESS MINI-SPLIT SYSTEMS
INVERTER TECHNOLOGY
LENNOX

QUALITY PRODUCTS- QUALITY ADVICES - QUALITY SERVICES

FERTEC NV
AIRCONDITIONING-REFRIGERATION - PARTS

CAYA ERNESTO PETRONIA 45
5882860 - 5633766
FERTECNV_MFER@OUTLOOK.COM

LENNOX

Has anyone ever told you that your air conditioner is beautiful?

75 72

* ENERGY EFFICIENCY - UP TO 26 SEER
* SOUND RATING - AS LOW AS 59 DB
* SOLAR POWER CONNECTION
* ENERGY SAVINGS GUARANTEED
* 24/7 AIR CONDITIONING FOR LESS THEN AFL. 250 A MONTH

REDUCE HEATING AND COOLING BILLS BY UP TO 1 1/2

INVERTER TECHNOLOGY

E unico berdad riba e amienda 7

“**NOS** ta yegando 22 di september 2017 caminda pueblo Arubano lo mester deposita su confiansa den un partido politico cu mester goberna nos isla p’e siguiente 4 añanan nos dilanti.

Nos tur sa cu partidonan politico MEP/AVP Y PDR t’e autornan di e amienda 7 cu ta mesun cos cu matrimonio di mesun sexo. Ademas nan tin mas derecho cu un matrimonio institui pa Dios.

Nos por a tende e hustificacion di partido MEP cu Hulanda lo impone riba Aruba si Aruba no legalisa e matrimonio di mesun sexo.

MEP a haci tur hustificacion pa defende locual cu nan vota na favor dia 8 di september 2016. Di con nan no ta papia di articulo 73 di Nacionan Uni?, e candidato di partido CURPA, Eric Ras a cuestiona.

Tin un convenio di Nacionnan Uni **articulo 73** cu ta papia di autodeterminacion di paisnan. Un ‘madre patria’ no mag impone un ley riba un pais dependiente di dje.

Tur partido politico ta pro pa cambia e instituto matrimonio institui dor di Dios y e unico cu ta para p’e matrimonio institui pa Dios ta partido CURP@.

Matrimonio pa Dios ta sagrado.

Anto nos lo mester cambia tambe un parti di couplet di nos himno Aruba Dushi Terra cu ta bisa: “Cu **Dios** por guia y conserva nos amor pa libertad. Aruba nos baranca tan stima cu no tin nada pa kibre?”

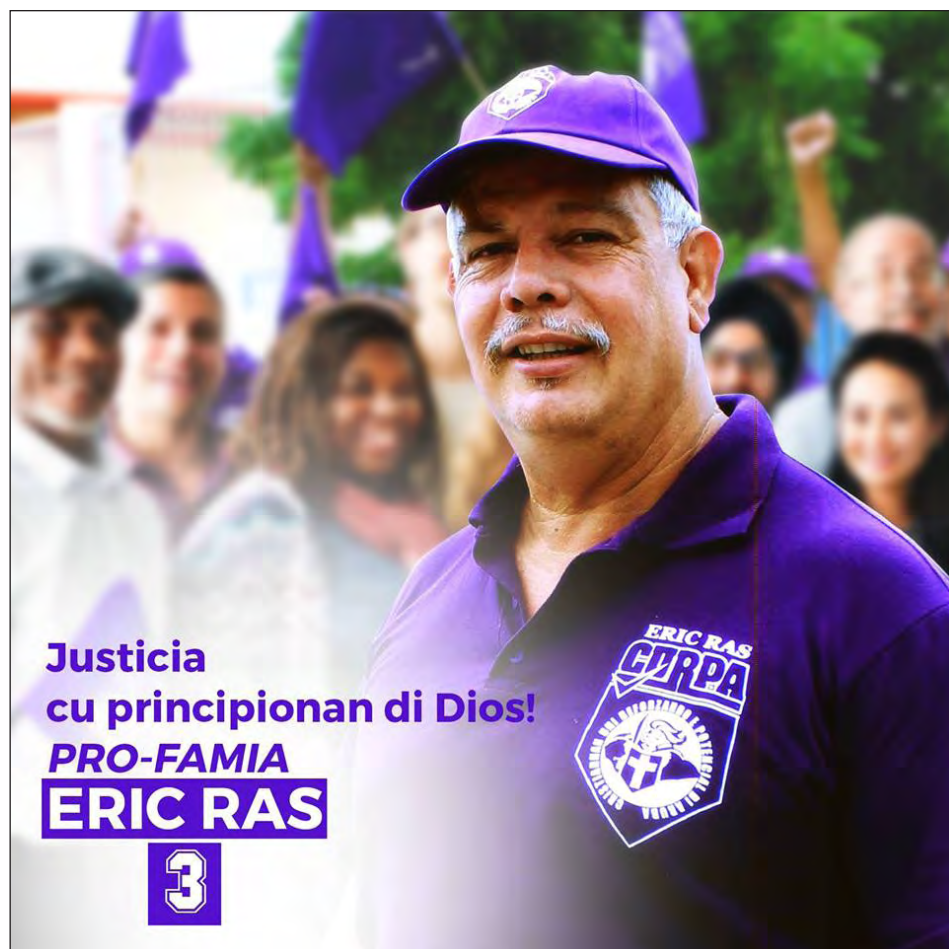
Segun Eric Ras, tur partido politico ta gañando cu e “relacion” entre un hende di mesun sexo ta igual cu un relacion di un hende homber cu un hende muher.

Esaki **NO** t’e caso ya cu e relacion entre homber y muher t’e **UNICO** relacion na unda un criatura por NACE y e ley di Matrimonio ta pa **PROTEHA** e criatura aki y e bida familiar.

Pa hustifica nan argumentonan nan ta bisa cu Hulanda y Parlamento di Aruba ta di opinion cu geregistreerd partnerschap (matrimonio di mesun sexo) tin di haber cu derecho humano (leynan) y ta un proteccion contra discriminacion di cierto grupo y esaki absolutamente **NO** ta cuadra cu **BERDAD**.

Den e Tratado Europeo di Derechonan Humano (EVRM) articulo 8 ta trata **BIDA FAMILIAR**, articulo 12 ta trata **MATRIMONIO** y artikel 14 ta trata mes **Discriminacion**.

Den sentencia di juni 2016 Corte a bisa bon cla cu nenga matrimonio di mesun sexo no ta



un violacion di articulo 12 combina cu 14 (**BIDA FAMILIAR / Discriminacion**) ni tampoco e ta un violacion di articulo 8 combina cu artikel 14 (**Matrimonio / Discriminacion**).

Den e sentencia di juni 2016 tin para bon cla cu mester tene cuenta cu e cultura y religion di e pais. Nos tur sa gran parti di e pueblo Arubano ta catolico y di otro nominacion di fe nan Cristian.

Nenga parehanan di mesun sexo matrimonio di ningun manera ta califica como discriminacion! Lo unico cu Corte a yega di bisa ta

cu paisnan mester bin cu ‘voorzieningen’ tambe pa parehanan di mesun sexo, pero ningun momento a bisa cu mester legalisa unionnan di mesun sexo.

Por bin cu voorzieningen sin mishi cu e instituto matrimonio. E geregistreerd partnerschap ta **MISHI** cu e instituto matrimonio, Eric Ras a sigui splica.

Pesey mes dia 22 dia september 2017 deposita bo voto den unico partido cu ta contra e ley pa legalisa e matrimonio di mesun sexo, segun Eric Alvin Conrad Ras, kende ta candidato **#3** riba e lista di partido CURP@.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna
cu noticia sin miedo**



Partido POR a demostra su forza diasabra anochi cu e Parada di Cambio **Nos hendenan a sa di demostra e sosten na E Forza Nobo**



TUR districto na Aruba a wordo ilumina diasabra anochi por medio di e Parada di Cambio di partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR). Un tremendo parada yena cu aun hopi bon ambiente y cu e respet cu sostenedornan di POR a sa di demostra na tur momento deny pa comunidad.

Lider di partido POR sr. Otmar Oduber kier gradici cada ciudadano cu a sali y a musta nan sosten durante di e parada di luz, e “Parada di Cambio” cu a tuma luga diasabra anochi. Un gran cantidad di auto y hende a join nos riba caminda mientras cu canto di caminda por a mira un sosten y apoyo grandi tambe pa nos partido.

Mensahe tur caminda tabata cu nan kier mira cambio akinan na Aruba. Nan kier mira cambio den e manera di hiba politica na Aruba y den prioridadnan di Gobierno. A pasa den tur districto, cooperando cu polis henter e ruta y a sa di tin un actividad cu bon ambiente sin problema.

A finalisa e parada na e acitivad di nos colega lan Howell na Mabon cu un publico gandi y un ambiente fenomenal. Ta gradidi tur hende pa nan bon comportacion y cooperacion no diasabra anochi so pero henter e periodo di campaña. Un campaña ehecuta na forma diferente den tur aspecto y semper poniendo preocupacion di comunidad como prioridad.

FLAMINGO AIRPORT TIN UN TORE DI CONTROL NOBO



KRALENDIJK -Diabierne 15 september 2017 tabatin apertura oficial di un tore di control nobo na Flamingo International Airport. Esaki a tuma lugar cu bendicion di Pastoor, den presencia di varios dignatario di isla di Boanire. Un di e personanan sigur masha contento y orguyoso di e logro aki, ta Michael Nicolaas, kende ta Director di Aeropuerto di Flamingo, unda el a hiba e aeropuerto aki pa un otro nivel. Masha pabien!!!

Ex líder sindicalista, Gregorio Wolff haciendo análisis ta bisa cu **Asunto di pueblo trahador cu mester di atención den e próximo Gobierno**



DURANTE e campaña político actual y debatenan, varios t'e temanan cu no a ricibi e debido atención, pero cualnan ta importantísimo sigur p'e mayoría aplastante di habitantenan di Aruba, cualnan ta pertenece n'e clase trahador.

Fuera di campaña político nos por tende hala di propaganda pa duna balor na futuro entrepreneur, futuro empresario, futuro negociantenan.

Según e ex dirigente sindical, Gregorio Wolff nos sa di e yudansanan p'e grupo aki di Departamento di Asunto Economico, di ATA, di Enseñanza pa Empleo y varios mas.

Y p'e clase trahador nada, parce ya e trahadornan ser benta afor. Sigur e Gobierno aki no tabatin nada bon p'e clase trahador.

Tur partido ta papia cu nan ta na fabor di e bienestar di pueblo, un filosofía bonita, pero ora e no tin un base practico cu posicionnan na fabor di pueblo, unda e clase trahador ta forma 95% of mas di pueblo, e grito na fabor di e bienestar di pueblo ta bashi.

E documento aki tin asuntonan di importancia pa pueblo, e clase trahador y tin practicanan na fabor di e pueblo, nos sa kico a pasa y pa futuro nos no cay den mesun foutnan di pasado.

E hecho cu no a tende nada di sindicalismo den e campaña electoral aki tambe ta otro motibo primordial pa duna un opinión riba

e posición di nos trahadornan.

Ta bisto tambe cu hopi di nos trahadornan e ultimo simannan ta prefera "e guera di bandera"

Esaki t'e motibonan di e reacción aki, unda apesar di e situación financiero malísimo, dor di debenan, cualkier Gobierno nobo, tog mester tene cuenta cu e "bienestar di pueblo".

E reacción aki tin un parti cu ta analisa e situación actual, pa después trece e plan di acción, según Gregorio Wolff.

Punto di salida mester ta derecho di bida na nivel aceptable

Gregorio Wolff ta sali for di e punto di bista cu e bida di e ser humano t'e don mas precioso cu ta existi. Nos tur y sigur Gobierno tin e deber pa protéhe y permiti'e florece.

Pero e bida humano tambe ta nifica, bida social, unda hende por construi relacionnan manera amor, fraternidad, solaridad, apoyo mutuo, tolerancia, dialogo y tambe confrontacionnan sin violencia, pero pacifico.

Tambe unda hende ta produci tur lo necesario

Hende ta biba hunto den un sistema democratico pa reparti igualmente tur riqueza y sigur e partinan económico y social.

Nos mester rechasa sistema y structuranan cu ta fomenta balornan controversial y antagonico p'e ser humano, manera explotacion di e trahador, agresion, violencia, odio, prehuicionan, desigualdad.

P'esey proteccion di e bida humano ta nifica un lucha pa fomenta equidad economico y democracia politica.

Semper e famia t'e centro di bida social. Bao di esaki ta comprende e sentimentonan di amor, di fraternidad, di colaboración, di unidad y di solidaridad.

Pero tur e sentimentonan aki como parti esencial di su punto di salida ta ricibi balor ora e trahador tin un trabao decente cu un salario digno y e famia tin un cas adecua pa biba den.

Pues e trahador cu trabao decente y un salario digno pa Gregorio Wolff ta nifica den practica e bienestar di pueblo. Pa di e forma aki e mayornan y yiunan tin nan intimidad, alabes pa participa den harmonia y cu cre-

atividad den e prome cel comunitario, cual ta un lugar cu ta brinda na tur di e famia e seguridad necesario.

Detencion relacioná cu destruccion

WILLEMSTAD - Diabièrnè 15 di sèptèmber 2017, alrededor di 14.17 or, Central di Polis a dirigí un unidad policial na un cas den bario di Eendracht pa un caso di destruccion.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa n'e cas en cuestion a resultá cu tabatin un problema familiar.

Aparentemente un yiu muher a cometé destruccion den e cas. Den pasado el a yega di haci esaki caba.

En coneccion cu e destruccion aki Polis a detené dama sospechoso **R.Y.A.G. naci na Hulanda di 22 aña di edad** n'e sitio mes.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar cu a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Detencion di un sospechoso pa menasa

WILLEMSTAD - Despues cu un persona a menasá un mandatario riba Facebook recientemente, e Departamento Specialisá di Polis den tipo di casonan asina'ki a cuminsá cu un investigacion profundo den e caso aki.

Resultado di e investigacion aki a conducí cu diasabra 16 di sèptèmber 2017, alrededor di 09.20 or, Polis a detené e **homer J.G.D., naci na Còrsou, 34 aña di edad** como sospechoso di menasa.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliary y asina a keda encarcela.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Cruz

Pariba di Brug:
San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ...	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan..	583-4247

Cas Editorial



The Media Group

Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina

Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Partido MEP

Prioridad pa un bon relacion den reino y apoyo riba tereno internacional

PA MEP ta di importancia pa traha cu demas partnernan den Reino a base di cooperacion mutuo, y caminda cu ta posible encamina proyectonan hunto, pa un yuda otro, manera por ta e caso cu e proyecto di e hidro kabel y gasoducto, cu por beneficia e islanan di Corsou y Boneiro tambe. Nos lo traha mas cu e otro islanan riba tereno di usticia, Aviacion Civil, Transporte Maritimo, Cuido Medico, Enseñansa, Servicio di Inmigracion y Aduana, evalua e posibilidad di un Union Aduanero.

Den e prome seis lunanan di gobernacion nos lo plantea un maneho di admision hopi mas flexibel pa nos conciudadanonan di nacionalidad Hulandes, sin importa di unda nan a bini ni na nunda nan a nace.

Lo adapta nos leynan aplicabel di tal forma cu nos ta crea uniformidad mas tanto cu ta posibel cu e legislacion encuanto admision existente na Corsou, St. Maarten y e islanan BES.

MEP lo traha a base di transparencia, na soluciona nos propio problemanan sin tin cu bay bati na porta di Hulanda pa soluciona tur problema.

Nos lo existi den Reino e respet necesario pa nos autonomia, y pa e derechonan di nos ciudada-

nonan. Mester sigui conduci e relacionnan den Reino basa riba respet mutuo y cooperacion boluntario.

Nos lo habri e dialogo cu nos partnernan den Reino Hulandes pa cambia e ley riba nacionalidad Hulandes bek na lo cual e tabata ta prome cu e palabracion haci na comienso di 2010, cual tabatin como consecuencia cu pa haya nacionalidad di Reino Hulandes, papia y domina e lengua Hulandes a bira requisito primordial.

MEP a boga pa e ciudadano por a scoge of Papiamento of Hulandes of Ingles of Fries, cual nan tur ta lenguanan oficial reconoci den Reino Hulandes.

Ta importante pa mas lihe posibel activa atrobe e Consejo di Cooperacion Ministerial (MSR) cu Corsou y St. Maarten.

E Gobierno actual a crea un "Bureau Europese Zaken" y saca e maneho geopolitico y juridico pa cu Comunidad Europeo for di Departamento di Relacion Exterior y e maneho di desaroyo y cooperacion economico for di Departamento di Asunto Economico y Industria.

Consecuencia di esaki ta entre otro cu Aruba a perde participacion den e ultimo fondonan di desaroyo (EOF- fondsen) di Co-

munidad Europeo. Esaki mester ser coregi inmediatamente.

Den cooperacion cu nos partnernan den Reino nos mester trata di yega na un maneho y acercamiento comun den relacion cu nos paisnan bisiña manera Colombia y Venezuela.

Un relacion maritimo mas estrecho cu Panama pa baha gasto di importacion.

Nos mester cuminsa participa atrobe den encuentronan regional riba tereno di salud publico, trabou, energia, turismo, deporte, educacion, transporte maritimo y aviacion, pa a base di esfuerso mutuo por yega na progreso y bienestar di nos ciudadania.

Sin embargo, mester minimisa gasto y evita viahe sin ningun resultado positivo pa pais Aruba manera e biahamento pa loco di gobernacion actual.

MEP ta kere den Aruba como parti di Reino, cu un bon relacion den Reino, cu respet pa nos Status Autonomo y e boluntad mutuo pa coopera cu otro.

Alabes nos kier mira un Aruba cu tin tur posibilidad pa desaroya economicamente y financieramente, a base di su propio esfuersonan den relacionnan internacional.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa

publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bise: "Ami ta resurekshon i bida; esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri". Juan 11:25

Cu hopi tristesa na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke ela haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di:



Sra. Rosalinda Martis-Maduro

Mihor conoci como "Rosa" of "Rosita"
*24-05-1959 - †14-09-2017

- Na number di su:
- Esposo: Marco-Jan Martis
- Yiunan: Ankita Martis
Arjanneke Martis y Jedward Martes
Ashwin Martis
- Manera yiu: Jean-Marc Martis
Vladimir Mercera
- Nietanan: Elizabeth Martis
Nathasha Martis
Henryanne Martis
Henrylaine Martis
- Rumannan: Tida y Val Peterson-Maduro y famia
Sixto Maduro, Emy y famia
Victor Maduro y famia
Nando y Susana Maduro-Caraballo y famia
Lino Maduro y famia
Anita Maduro y famia
Jennifer Maduro
Guillermo Maduro
Roberto Amaya

Tantanen, omonan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, swanan, cuñanan, comer y compeman, ihanan, rumannan de Cristo, bisñanan, amigo(a)nan, conocirnan y ex-coleganan di La Moda y La Moderna.

Demas famia: Maduro, Martis, Robert, Geerman, Arends, Frank, v/d Biezen, v/der Biest, Gomez, Lopez, Ras, Antersijn, Amaya, Peterson, Caraballo, Hassell, Robles de Medina, Fingal, Martes y demas famia na Bonaire, Curacao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 20 di September na Aurora Funeral Home di 9' or pa 11'or di mainta. Despues cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 19 di September di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Na lugar di krans of flor, lo ta bai tin un box di donashon disponibel pa un bon causa.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios, wardami, mi ta buska refugio serka bo; Mi ta bisa Señor, Bo ta mi Señor, mi felicidad! No tin nada riba bo"

Salmo 16
Cu hopi tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Ronald Rafael Ridderstap

Mihor conoci como "Ronny"
*24-10-1948 - †12-09-2017

Na number di su:
Casa: Luisa Ridderstap Uribe y yuinan.

Yuinan: Magaly Sneek Ridderstap y Jorge Sneek.
Rachelle Ridderstap y Glenn Henricus.
Sasha Ridderstap.
Marylin Ridderstap y Leo Janga.

Nieta nan y Nieto: Jomaly Sneek Y Kevin Martinus.
Adrienne Kelly y Franson Arends.
Rayshylenne Ridderstap y Sjon Pieters.
Rayenne Ridderstap.
Marc Anthony Ridderstap.

Bisanieta: Annaya Arends.

Mayoman: †Domingo (Lobo) Ridderstap.
Anita Faustina Ridderstap Tromp Zievinger.

Ruman nan: †Milo Ridderstap y yuinan.
†Rudy Ridderstap y yuinan.
Glenda Ridderstap y yui.
†Isle Adelaida Giron y yui.
Hubert Ridderstap y yuinan.
Mariana Donata y esposo Rudy Donata y yuinan.
Marvis Wever y esposo Maiky Wever y yuinan.
Glenn Ridderstap y yui.
Marlon Ridderstap.

Sobrino y Sobrina nan: Milton Ridderstap, Steve Ridderstap, Randolph Ridderstap, Ryan Ridderstap, Jackson Teofile, Jefferson Teofile, Glennrick Ridderstap, Johairo Giron, Niliënne Donata, Ruderick Donata, Michella Wever, Michel-langeli Wever, Maikeson Wever, Glennson Ridderstap.

Iha nan: Johairo Giron.
Fafrizzio Ivan Guiterrez.

Tur su bon Bisinjanan: Wiersma, Williams, Bosh, Bertis, Thiel, Tevreden, Valentijn, Toussaint, Cathon, Slikker, Olliviera, Kock.

Primo y Prima nan, demas famia nan: Ridderstap, Uribe, Sneek, Henricus, Nuñez, Janga, Martinez, Kelly, Arends, Pieters, Giel, Rasmijn, Wever, Donata, Tromp, Zievinger, Reyes, Quandt, Dirks, Maduro, Swaen, Martis, Dania, Croes, Sevinger, Wever, Fingal, Hoek, Mateo, Rojer, Plaza, de Windt, Geerman, Zijlstra, Thomas, Colina, Orman, Palm, Kock, Franken, Giron, Theofile, Chirino.

Nos kier a invita tur su ex colega di Setar, tur su amigo nan di Beisball team Marlboro, UPA, Softball Team Boogaloe, Botica Central, La Moderna, Blue Stars, Tromp Cement Production y Voetball Team Sport Boys.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 19 September 2017, for di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 18 September 2017 6 or pa 9 or di anochi.

Ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona number of faam di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara"
Ps 11:7

Cu inmenso tristeza y dolor den nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Timotheus Romano

Mihor conoci como:
Theo of Matew"
*22-08-1937 - †13-09-2017
Viudo di †Canisia Romano-Kelly

Na number di su:
Yuinan:
Vivian Romano y famia
Ivette y Mariano Geerman y famia

Lydia Amaya y famia

Nietonan:
Anamar y Arturo Croes-Viloria
Shahiro Geerman y Kimberly
Ginedska Boekhoudt
Marjaylee Geerman

Ayudante stima:
Sharon Wintermans

Rumannan:
†Angelica Chung y famia
†Genoveva Chung y famia
†Rosa Bella Wong y famia
†Carlito Romano y famia
Bartolomeo Romano y famia

Su comer:
Sra. Antonina Donata-Chung y famia

Su bisanietonan, sobrino y sobrinannan, primo y primanan, swa y cuñanan, ex-coleganan di Douane

Amigonan di cas:
Sr. Thomas Figaroa
Sr. Epifanio Figaroa
Jordy Toppenberg

Demas famia: Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Croes, Boekhoudt, Chung, Wong, Ruiz, Semeleer, Flanegin, Tromp, Dirksen, Gei

Nos disculpa si nos a lubida un of otro famia

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 19 di September na misa St. Anna na Noord di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di September di 7'or pa 9'or di anochi

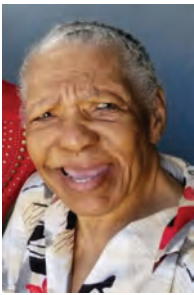
Detencion relacioná cu maltrato cu arma

WILLEMSTAD - Diabièrnè 15 di sèp-
tèmber 2017, alrededor di 16.45 or, Central
di Polis a dirigí un unidad policial na un cas
na Ser'i Candela pa un caso di maltrato.
N'e sitio Polis a topa cu un hòmbler cu un
còrtá basta profundo na su pia robes cu ta-
bata sangra bastante.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Sad, but conform the will of our Lord Jesus Christ,
we announce the passing of our beloved mother,
grandmother, and sister



Ann Elisabeth Lewis

*22-06-1919 - †11-09-2017
widow of Johan H. Nunes

Left to mourn are:
Her children:
Greta (Gigi) Muhlert;
Dawn and Peter San Miguel;
Florentino (Tino) and Maureen Lewis;
Achmed Nunes and Ximena Geerman.

Her grandchildren:
Hans and Mary Geerman;
Soraya and Derek Murray;
Leilah and Rob Roche;
Layne Calliste;
Kamica Lewis;
Kevin and Crystal Lewis;
Jennifer and Kevin Saunders;
Bernadette Sargeant;
Patricia Sargeant;
Richard Sargeant;
Giancarlo Nunes;
Giordano Nunes;
Giomar Nunes.

Her brothers and sisters:
Joseph (Reggie) Lewis;
Bertrand (Bert) and Michelle Lewis;
John (Ren) Lewis;
Erma Viechweg;
Wilma Calliste;
Jeremiah (Hall) Lewis.

Her 22 great grandchildren,
and her many nephews, nieces, and cousins.

The funeral service will be held Wednesday September
20th, 2017 at the Chapel Santa Famia in Pos Chiquito
from 2 pm to 4 pm then the remains of
Ann Elisabeth will be laid at her final resting place in the
Central cemetery at Sabana Basora.

We are sorry we cannot receive any condolences at
home.

For di un investigacion preliminar cu Polis a
realisá n'e sitio a resultá cu un pareha tabatin
pleito cu otro.

E hòmbler durante di e pleito a dal e dama y
esaki na su turno a manda e hòmbler cu un
cuchiú cu e resultado ariba mencioná.

N'e sitio Polis e detené e dama sospechoso
S.M.S. naci na Santo Domingo di 33 aña



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospedá
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Rumannan ta anuncia fayecimento tragico di :



Roque Alvin Thijzen

Mihor conoci como "Roy"
*15-06-1965 – †09-09-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Pa medio di esaki, famia Dewindt -Benschop kier a
gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna
nos sosten, consuelo y forza durante e tempo difícil
cu e fayecimento di nos querido



Sr. Marcelino G. Dewindt

Nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:
Dialuna september 18
na misa San Francisco oranjestad,

Diaranson september 20
na misa sta. Theresita San Nicolas,

Diasabra September 23
na misa San Francisco Oranjestad.

Bo presence alone ta altamente aprecia.

di edad, pa maltrato cu arma.

E víctima a keda transportá cu ambulance
pa SEHOS pa tratamiento. A presentá e sos-
pechoso dilanti di un Fiscal auxiliary, kende
a laga encarcela pa mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Gregorio
Arturo Willems**

Mihor conoci como Dudu
*08-05-1934 - †11-09-2017

Na nomber di su
Esposa: †Felicja Nicolina Willems-Croes

Yiunan: Angela i John Meyboom
Maria i Alejandro van der Biezen
Maximo i Ingrid Willems
Vda. Marilyn i †Franklyn Tromp
Franklyn i Sylvia Willems
Cicilia Willems

Nieto i Nietanan: Laily i Jimmy
Nildaily
Silvet, Arturo i Solangela
Mike-Stephen, Andrew i Christy
Franco i Silveika

Bisa nieto(a)nan: Nathan, Nathaly i Nathasha
Adelisha i Arturo
Abriëlle
Jean-Franco
Shantiëlle
Silkeyla

Ruman: Maria Goeman

Tantanen: Maica de Freitas, Goya Geerman

Swa i cuñanan, sobrino i sobrinanan, comer i comper-
nan, primo i primanan, iha i demas famianan:
Willems, Croes, Lampe, Maduro, Koolman, Geerman,
Meyboom, Van der Biezen, Arends, Albertsz, Tromp,
Goeman, Curiel, Vrolijk, Acosta, Hernandes, Kock, De
Freitas, Kelly, Valdez y tur amistadesnan.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia i despedida
cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 16
september 2017 di 9'or di mainta pa 12'or di merdia.

Alaves nos kier participa cu dialuna 18 di September
2017 pa 9'or di mainta nos lo hiba nos defunto na su
ultimo lugar di sosiego na Santana Central Sabana
Basora

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun
familiar of conociman.

Partido MEP

Nos prioridad pa un bon relacion den reino y cooperacion internacional

DESDE 1986 cu pais Aruba a logra su Status Aparte y despues na 1996 a anula e fecha di independencia for di Statuut di Reino, e pueblo di Aruba den su mayoria ta na fabor pa Aruba keda forma parti di Reino Hulandes.

E relacion y aprecio di nos pueblo pa cu e famia di Cas Real, e pueblonan di Hulanda,

Corsou, Sint Maarten y islanan BES lo keda e vinculo pa nos sigui traha cu otro den Reino Hulandes.

Den e ultimo 8 añanan, partido MEP a sa di surpasa e distanciamiento cu por tabata existi entre e partido y cierto politiconan Hulandes. Partido MEP awe ta gosa di respet grandi di politiconan Hulandes como tambe di politiconan di Corsou, Boneiro y Sint Maarten.

E brugnan cu a wordo construi a convence Hulanda cu partido MEP ta un partner serio den Reino y cu mester tene cuenta cu ne.

Partido MEP den historia politico di nos pais a hunga un rol grandi den realisa y construi pais Aruba autonomo den Reino Hulandes. MEP ta kere den un bon relacion den Reino, basa riba madures y respet mutuo.

E tarea di MEP tanto den Gobierno como den Parlamento semper lo ta pa cuida nos derechonan adkiri, e status Autonomo, dignidad y interesnan di nos pueblo.

Den nos relacion cu Reino, Statuut ta brinda suficiente espacio pa sigui traha cu otro den Reino a base di respet, den forma

constructivo cu e pensamento pa hiba nos pais y Reino Hulandes padilanti.

Respet ta tambe tene cuenta cu e realidad di nos limitenan y nos posicion geografico y situacion geopolitico di nos region.

Finalmente respet kiermen tambe brinda e espacio pa nos pais por emancipa, crece y sigui desaroya.

Partido MEP ta kere den un bon relacion den Reino, basa riba tres principio fundamental:

1. Un relacion a base di respet mutuo, principalmente respetando nos autonomia.
2. Un relacion a base di madures.
3. Un relacion na unda cu por nos ta traha cu otro, sostiene otro y coopera cu otro tur caminda cu ta posibel den relacionnan internacional.

MEP ta kere den Aruba como parti di Reino, cu un bon relacion den Reino, cu respet pa nos Status Autonomo y e boluntad mutuo pa coopera cu otro.

Homber perdi riba Klein Bonaire haya morto riba Klein Bonaire mes na costa

KRALENDIJK - Un turista masculino Hulandes Europeo ta perdí na Klein Bonaire. Diasabra, 16 di sèptèmber, despues di 5 or di atardi Central di Polis a ricibi e notificacion di e personal di un boto di un hotel local, cu na momento cu nan a bay busca e turista nan bèk na Klein Bonaire 5 or di atardi, nan no por a haña e persona ey. E otro turistanan cu tambe tabata na Klein Bonaire, a declara cu nan a mira e persona conserní drenta awa, landa y sali bèk, pero no a mire drenta awa mas. Pues probablemente e lo a bay cana riba Klein Bonaire y a pèrdè. Polis hunto cu Stinapa a bay busca riba Klein Bonaire, pero sin resultado. Ora a bira scur, e helicòpter di Guard-acosta tambe a yuda busca, pero tambe sin resultado. Diadomingo mainta Stinapa hunto cu Polis lo sigi cu e búsqueda riba Klein Bonaire. Informacion cu noticia LIVE 99 ta dispone di dje ta indica cu a bin haya e curpa di e homber perdi sin bida riba Klein Bonaire. Investigacion mester muestra kico a pasa cu el a fayece y si ta malo el a bira. Pas na su restonan.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Let us not grow tired of doing good, for in due time
We shall reap our harvest. if we do not give up.
Galatians 6:9

The Lord is my Shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside still waters
He restoreth my soul: He leadeth me in
the paths of righteousness for His name's sake.
Psalms 23

With deep sorrow we announce the passing of :



Hubert Noël Samson

TX-251
*14-10-1939 - †04-09-2017

Left to mourn are his:

Children: Meri Chantal Samson (Sto. Domingo)
Paloma Ventura (Sto. Domingo)
Stephany Ventura (Sto. Domingo)
Chantal Snoecks (België)
Thierry Snoecks (Frankrijk)

Sister : Maggie Samson

Niece : Erica Samson

Grandchild : Ziggy

Families : Samson, Snoecks, Ventura, Every,
Granger, Dinzey and Jackson

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Monday September 18th, 2017 from 9 to 11 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Anna church in Noord. Service starts at 10:30 a.m. and will depart from there to the cemetery in Noord.

Our apologies if we have forgotten any family members and friends in our time of grief.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosesga.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, nos ta anuncia fayecimento di :



Luis Arturo Erasmus

Mihor conoci como "Lulu"
*21-06-1944 - †14-09-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Responsabilidad di Gobierno ta pa cumpli cu infraestructura!

Habitantenan no mester sinti manera ta un favor nan ta ricibi di AVP

Di acuerdo cu Partido MEP



Luznan di caya den Hooiberg, Pavia, Morgenster y Seroe Preto



Luznan den Seroe Alejandro, Rooi Koochi, Savaneta, Noord Cura Cabay y Mabon



Luznan den e barionan Sombre, Urataca, Siribana, Kadushi Largo y Pabilon

DURANTE e ultimo simannan prome cu eleccion, partido AVP, den un otro intento pa manipula mente di pueblo y piki algun voto aki aya, a dicidi di asfalta algun caminda y pone klinkers den diferente barionan Aruba y esaki despues cu pa 8 año largo nan a lubida rib'e habitantenan di tur e barionan aki.

Hecho ta cu 8 año largo e Gobierno aki a pensa solamente riba proyectonan miyonario manera Green Corridor y Watty Vos Boulevard, caminda miyones di florin ta lora, tanto riba mesa como bao mesa y a negligencia e demas barionan di Aruba.

Manipulacion ta sigui

Berdad ta cu hopi habitante ta considera drechamento di caminda y barionan como un midi ora di huzga si un Gobierno ta haci un bon trabao. AVP a haci maluzo di e percepcion aki pa propaganda su mes como politiconan cu ta stima e habitantenan.

Alavez nan kier crea cada biaha e impresion cu ta nan a inventa e ponemento di luz den bario, siendo cu bao di Gobierno di MEP den pasado un gran cantidad di bario rond Aruba a haya luznan di caya, pero cu e diferencia cu nunca por a mira e ministernan di MEP ta haci locura di subimento di truck y 'instala' e luznan aki, pero a haci esaki den ceremonianan respetuoso y sin crea e impresion cu ta un favor ta wordo haci na e habitantenan.

Un y tur den e pais aki mester ta consciente cu infraestructura manera pone luz den bario, drecha caminda y barionan ta nan derecho pasobra p'esey nan ta paga belasting y segun tin placa ta drecha. Gobierno su responsabilidad ta pa percura pa cumpli cu e infraestructura sin pone e habitante sinti manera ta un favor nan ta haci nan.

Falta pa mayan na lugar cu muchanan di scol haya nan bukinan for di juffrouw di scol, politiconan di AVP mes ta pasa den tur klas y entrega esakinan personalmente. Esaki ta netamente manipulacion di mente di un pueblo.

Klinkers pa gana voto

Politiconan di AVP mes a duna bida na e percepcion cu tin di midi nan trabao na e cantidad di infraestructura visibel manera e cantidad di klinkers. Klinkers ta hopi visibel y AVP su interes grandi ta pa mantene e percepcion erroneo di e realidad aki bibo pa gana voto.

Pa AVP y Mike Eman, gobernacion kieren traha riba infraestructura di proyectonan miyonario cu of sin placa pero den realidad esey no kieren resolve problemanan manera baha e deficit, baha e Megadebe, duna miho cuido medico, combati criminalidad y percura pa un miho nivel di educacion.

Puntra bo mes cu si abo como mayor bo muri bay laga bo yiunan cu un debe grandi atras, sin educacion, rondona cu criminalnan

y cu falta di cuido medico y sin trabao, pero den un cas di cinco strea yena cu klinkers! Bo ta kere bo yiunan lo bisa: Mi mayornan a haci un bon trabao? Wel pueblo di Aruba ta mescos.

Moralidad y etica

Tanten cu e Gobierno no haci un bon trabao di berdad den goberna e pais aki drechi, AVP y Mike Eman lo sigui midi cu criterionan mediocre manera klinkers pa hustifica un trabao ficticio y purba convence pueblo pa huzga nan basa rib'e mediocridad ey!

Pueblo di Aruba tin di para pa loke ta correcto, moralmente y eticamente y scoge su gobernantenan basa ariba etica y moralidad halto.

Pueblo mester pensa bon prome cu bolbe vota pa AVP, sino pueblo lo bolbe haya gobernantenan cu lo sigui cu e falsedad y manipulacion aki. E campaña manipulativo di asfalta caminda y pone klinkers den bario cu partido AVP ta hibando den e ultimo dianan aki tin un solo meta y esey ta pa nan keda na poder y sigui abusa di pueblo.

Y despues di eleccion, e barionan y pueblo lo por wel di lubida atrobe riba AVP.



AWEMainta

#1 Online

Completamente
DIGITAL

**Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox**

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

**Haya noticia y edicionan di
AWEMainta riba nos website**

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta